

Wuppertal, el dia 12. 03. 1981

DPL-ING. WERNER KLAMMER
HÜGELSTR. 30, T. 0202/840977
D-5600 WUPPERTAL 2 - Alemania
y 11 otras personas

Sr. Dr. Israel Borquez
Presidente de la Corte Suprema
Plaza Montt Varas - Santiago de Chile

Copia para Fundación de Ayuda Social
de la Iglesias Cristianas (FASIC) -
Manuel Montt 2501 - Santiago de Chile

Estimado Señor Dr. Borquez !

Solicitamos la liberación inmediata y sin condiciones de las personas mas abajo nombradas, quienes fueron detenidas por realizar una huelga de hambre, el 21 de enero de 1981, en Santiago de Chile.
Las personas detenidas a raíz de esta demostración pacífica, fueron relegadas, invocando las disposiciones del Decreto - Ley 3168.

Esta determinación contradice la letra y el espíritu de la Convención de las Naciones Unidas sobre derechos políticos y civiles suscrita también por Chile en 1972, ya que las personas detenidas no fueron sometidas a proceso y no se respetó su derecho de ser defendidas ante un tribunal.

Nombre:

Relegado (a)

Verónica CONCHA ROBLES
María Soledad ONINANI PASCUAL
Nora BENAVENTE PINOCHET
Juan José CADEMARTORI DUJISIN
Claudio Alfredo LÓPEZ ORELLANA
Rodolfo JAVIER MARTÍNEZ

Paihuana
Huanta
Andacollo
Visviri
Chapiquiña
Chapiquina

Atentamente

(Wir bitten nachdrücklich um die sofortige und bedingungslose Freilassung der unten genannten Personen, die am 21.Januar 1981 in Santiago während eines Hungerstreikes festgenommen wurden. Sie wurden wegen dieser friedlichen Demonstration in die Innere Verbannung geschickt, unter Berufung auf das Dekret 3168.
Diese Maßnahme steht im Gegensatz zum Wortlaut und zum Geist der UN-Konvention über die politischen und bürgerlichen Rechte, die auch Chile im Jahre 1972 unterzeichnet hat, da die Festgenommenen keinem Gericht zugeführt wurden und keine Gelegenheit zur Verteidigung hatten. - Hochachtungsvoll...)

Nombre (Name)

Dirección (Anschrift)

Firma (Unterschrift)

Arnold Müller, Hahnenkörfe Str. 167, 5600 Wuppertal-12
Karie Kadioglu, DOMAGKWE 27 56 Wuppertal 1

Elke Seuthé, Sophiestr. 8, 56 Wuppertal 1
Rolf Hollaender, Viersenstr. 119, 56 Wuppertal-1
Gerd Braun, AUGUSTA STR. 149, 56 WUPPERTAL

W. MATTHEY, CHARLOTTENSTR. 18 56 Wuppertal-1

Kerstin Sorek, Schargorodenweg 53, 5600 Wuppertal-1

Holger Müller, Triemstorfstr. 16, 5802 Wetter 4

Klammer, Werner - Hügelstraße 30 / 5600 Wuppertal 2

Nomak, Ursula - Engelbert-Müller-Weg 72, 5600 Wuppertal-21

BENTLE HORST, LUTHERSTR. 60 - 4040 Neuried 1

PETER TRABITSCH, PAULUSBERGER STR. 200, 56 WUPPERTAL-1

A. Müller
K. Kadioglu
E. Seuthé
R. Hollaender
G. Braun
W. Matthey
K. Sorek
H. Müller
W. Klammer
U. Nomak
B. Horst
P. Trabitsch

Dipl.Ing.Werner Klammer
Hügelstr.30 - 5600 Wuppertal 2
Rep.Fed.Alemania (con 8 personas)

Wuppertal, el dia 12.03. 1981

Sr. Dr. Israel Borquez
Presidente de la Corte Suprema
Plaza Montt Varas - Santiago de Chile

Copia para Fundación de Ayuda Social
de la Iglesias Cristianas (FASIC) -
Manuel Montt 2501 - Santiago de Chile

Estimado Señor Dr. Borquez !

Solicitamos la liberación inmediata y sin condiciones de las personas mas abajo nombradas, quienes fueron detenidas por realizar una huelga de hambre, el 21 de enero de 1981, en Santiago de Chile.

Las personas detenidas a raíz de esta demostración pacífica, fueron relegadas, invocando las disposiciones del Decreto - Ley 3168.

Esta determinación contradice la letra y el espíritu de la Convención de las Naciones Unidas sobre derechos políticos y civiles suscrita también por Chile en 1972, ya que las personas detenidas no fueron sometidas a proceso y no se respetó su derecho de ser defendidas ante un tribunal.

Nombré:

Verónica CONCHA ROBLES
María Soledad ONINANI PASCUAL
Nora BENAVENTE PINOCHET
Juan José CADEMARTORI DULJISIN
Claudio Alfredo LÓPEZ ORELLANA
Rodolfo JAVIER MARTÍNEZ

Relegado (a)

Paihuana
Huanta
Andacollo
Visviri
Chapiquín
Chapiquín

Atentamente

(Wir bitten nachdrücklich um die sofortige und bedingungslose Freilassung der unten genannten Personen, die am 21.Januar 1981 in Santiago während eines Hungerstreikes festgenommen wurden. Sie wurden wegen dieser friedlichen Demonstration in die Innere Verbannung geschickt, unter Berufung auf das Dekret 3168.
Diese Maßnahme steht im Gegensatz zum Wortlaut und zum Geist der UN-Konvention über die politischen und bürgerlichen Rechte, die auch Chile im Jahre 1972 unterzeichnet hat, da die Festgenommenen keinem Gericht zugeführt wurden und keine Gelegenheit zur Verteidigung hatten. -- Hochachtungsvoll...)

Nombre (Name)

Dirección (Anschrift)

Firma (Unterschrift)

Claus Schinckenberg

Wuppertal-2

Claus Schinckenberg

Franke Hänel

2270 Wyle / Föhr

Franke Hänel

Rolf Hartmut

Seec Wuppertal Högelstraße

Rolf Hartmut

Claasen Reiner

Wpt 1 Klingelholz 37

R. Claasen

Eva-Maria Linkert

W-2 Hügelstr. 40

Eva-Maria Linkert

Rolf Reiss

W-2 Eintrachterstr. 41

R. Reiss

F. Venken

W-2 Hügelstr. 40

F. Venken

J. Damm

W-2 Hügelstr. 40

J. Damm

ESTIMADA HERMANA DE LA
FAMILIA CHILENA EN EL EXTRANJERO
ESTIMADO HERMANO DE LA

C H I L E

Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas
(FASIC)

Manual Montt 2501
Santiago de Chile

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

DPL.-ING. WERNER KLAMMER
HÜGELSTR. 30, D-0202 / 64 09 77
D-5600 WUPPERTAL 2

Alemania

RECEIVED BY AIR MAIL
SOCIETÀ NAZIONALE DI SERVIZI POSTALI
SERVIZI POSTALI - AIR MAIL

